

1819-43/J/2011

**JAVÍTÁSI ENGEDÉLY**

amely létrejött

a **Rail Cargo Hungaria Zrt.**

Székhelye: 1133 Budapest, Váci út 92.

Számlázási cím: 1133 Budapest, Váci út 92.

Adószám: 13594567-2-42

Cégjegyzékszám: 01-10-045318

Nyilvántartó cégbíróság: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság

Számlavezető Pénzintézet és Bankszámla szám: MKB Rt. 10300002-20245667-00003285

Statisztikai jelzőszám: 13594567-4920-114-01

Képviselik: Kovács Imre vezérigazgató és Salamon Béla üzemeltetési igazgató

- a továbbiakban, mint **Engedélyező** -

a

**Polgár és Polgár Kft.**

Székhelye/levelezési cím: 7634 Pécs, Cseralja dűlő 8.

Adószám: 13215699-2-020

Cégjegyzékszám: 02-09069226

Nyilvántartó cégbíróság: Baranya Megyei Bíróság, mint cégbíróság

Számlavezető Pénzintézet és Bankszámla szám: HVB Bank 10940000-00000002-41770007

Számlázási cím: 7634 Pécs, Cseralja dűlő 8.

Statisztikai jelzőszám: 13215699-1624-113-02

- a továbbiakban, mint **Engedélyes** -

és a

**MÁV-REC Hulladékkezelési, Környezetvédelmi, Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (nevében: Bóta Norbert ügyvezető)

Levelezési cím: 1097 Budapest, Könyves K. Krt. 16

Számlavezető pénzintézet: UniCredit Bank Hungary Zrt

Bankszámla szám: 10918001-00000068-64720009

Számlázási cím: 1097 Budapest, Könyves K. Krt. 16.

Adószám: 12737794-2-42

Statisztikai jelzőszám: 12737794-3832-113-01

Cégbíróság és cégjegyzékszám: Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság cg.01-09-701017

- a továbbiakban: **MÁV-REC** -

a továbbiakban együttesen, mint **Felek** között

**Használt európai, sík-rakodólap javítása tárgyában**

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az **Engedélyes** az európai, fa, síkrakodólap - továbbiakban: EUR rakodólap - javítását 2011. február 22-től 2011. december 31-ig a „PP” betűjelzések használatával „Kővágószőlős, Szolgáltató Ipartelep.” telephelyen az alábbi feltételekkel elláthatja.

*Handwritten signature*

1. Az **Engedélyes** által kijavított rakodólapoknak meg kell felelniük az UIC 435-2 és az UIC 435-4 számú szabványoknak.

A rakodólapok javítását szűrőpróbaszerűen, munkanapokon, előzetes bejelentés nélkül ellenőrizheti az **Engedélyező** minőségellenőreként a MÁV-REC.

Az **Engedélyező** és a MÁV-REC között létrejött megbízási szerződés alapján a rakodólapok minőségellenőrzését és hitelesítését a MÁV-REC az UIC 435-2. és 435-4 sz. szabvány előírásainak megfelelően végzi.

2. A betűjelzést a kijavított rakodólap egyik rövid oldalának középső lábába kell beégetni (a betűk magassága 20 mm) valamint az üzemi minőségellenőr a minőségileg megfelelő rakodólapokat köteles javítási kapocsjellel ellátni. A kijavított rakodólapok kizárólag csak így hozhatók forgalomba. Az **Engedélyes** a MÁV-REC-től átvett jelölőkapocs darabszámával köteles az ellenőrzések során elszámolni, az erre a célra készült nyomtatvány alapján. Az **Engedélyes** a jelölőkapcsot jogosulatlan személynek át nem adhatja.

Tekintettel arra, hogy az **Engedélyes** a kijavított EUR jelű rakodólapjait önellenőrzéssel minősíti, az UIC 435-2 számú szabványnak megfelelő minőségért teljes felelősséggel tartozik, beleértve a kártérítési felelősséget. Amennyiben a jelen engedély be nem tartása, többek között a szabványnak nem megfelelő raklap javítása miatt az **Engedélyezőt** kár éri, köteles azt teljes egészében megtéríteni. Amennyiben az **Engedélyes** tevékenysége miatt az **Engedélyező** védjegyhasználati jogát elveszti, az **Engedélyező** teljes kárát köteles megtéríteni, beleértve a más gyártók, javítók és védjegyhasználók részéről **Engedélyezőnek** benyújtott kárigényeket.

3. Az alkalmazott jelzés díja: **23 Ft / db + ÁFA, azaz Huszonhárom forint + ÁFA.**

Felhasználónál talált javítói és minősítő jel (kapocs) nélküli tételek és nem szabvány előírásai szerint javított tételek esetében a vizsgálat:

|                    | Mennyiség (db) |      | Nettó Díjtétel |            |
|--------------------|----------------|------|----------------|------------|
|                    | - tól          | - ig | Ft             | egység     |
| Javítótól származó | 01             | 10   | 500            | Ft/db.     |
|                    | 10             |      | 300000         | Ft/alkalom |

A fentebb megadott díjtételek az ÁFA-t nem tartalmazzák, a törvényben meghatározott mértékű ÁFA megfizetése az Engedélyes kötelessége.

**A minőség-felügyelet éves díja: 420.000,- Ft + ÁFA, azaz Négyszázhuszezer forint + ÁFA.**

Az **Engedélyes** a jelzés használati díját köteles a MÁV-REC által kiállított számla alapján, a számla kiállítását követő 8 banki napon belül átutalni. A teljesítés időpontja a kiszállítási bizonylat tárgyhónapjának utolsó napja.

Az **Engedélyes** a minőség-felügyeleti díjat köteles a MÁV-REC által kiállított számla alapján, a számla kiállítását követő 8 banki napon belül kiegyenlíteni. Teljesítés időpontjának a számla kiállításának időpontját tekintjük.

Késedelmes fizetés esetén az **Engedélyes** a mindenkorijegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő nagyságú kamatot fizet a MÁV-REC részére.

Amennyiben az **Engedélyes** a kiszámlázásra kerülő díjakat felszólítás ellenére sem fizeti meg, úgy a javítási engedély visszavonható.

4. Az **Engedélyes** kizárólag csak a fent megjelölt telephelyén használhatja a bérbe vett **MÁV.** és **EUR.** jelzésű rakodólap besütő szerszámokat, az 1. pontban meghatározott szabványnak megfelelően megjavított rakodólapok megjelölése céljából. Amennyiben mégis a telephelyén kívüli használat következik be, úgy kizárólag az **Engedélyes** felel az ebből eredő kárért és köteles megtéríteni mind az **Engedélyező**nek, mind a harmadik személynek okozott kárt.
5. A bekeretezett **EUR** védjegy védjegyohtalom alatt áll, árujelként védett. Jogtalan használata vagy utánzása védjegy-bitorlásnak minősül, ezért **Engedélyes** szigorúan köteles betartani a jelen szerződés rendelkezéseit és a védjegy ohtalomra vonatkozó hatályos jogszabályokat. A jelen szerződés, illetőleg a védjegy ohtalomra vonatkozó jogszabályok megsértése esetén, illetőleg amennyiben **Engedélyes** harmadik személynek segédkezik a védjegy jogtalan használatában, illetőleg ilyenről tudomása van és nem értesíti az Engedélyezőt, **Engedélyező** kártérítési igénye mellett, Engedéllyessel szemben is felléphet és az ebből fakadó jogokat gyakorolhatja.
6. Az **Engedélyező** vagy megbízottja által végzett minőségellenőrzés alkalmával visszautasított, a szabványnak meg nem felelő rakodólapokról a 4. pontban meghatározott jelzéseket gyalulással vagy vízálló festéssel el kell távolítani, majd annak megtörténtét a legközelebbi minőségellenőrzésnél hitelt érdemlő módon bizonyítani kell.  
A javító telephelyére beérkező nyilvánvalóan hamisított szerszámmal megjelölt, vagy a szabványnak nem megfelelő minőségű, valamint a nem javíthatónak minősített rakodólapokról a jelzéseket el kell távolítani, vagy vízálló festékkel le kell festeni.  
Amennyiben az **Engedélyes** ennek a kötelezettségének nem tesz eleget, illetve a hibás darabokkal elszámolni nem tud, úgy az **Engedélyező** a javítási engedélyt felfüggeszti.
7. Az **Engedélyező** megbízásából a minőségellenőr, ill. az Engedélyező megbízottja az **Engedélyesnél** bármikor, de havonta legalább kétfő alkalommal minőségellenőrzést végez. Az **Engedélyes** köteles azonnali belépést, helyiségeiben ellenőrzési lehetőséget, illetőleg a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos iratokba való betekintést biztosítani. Az ellenőrzés során a rakodólapok kiszállítási bizonylatait egyeztetés céljából be kell mutatni.
8. Ha az **Engedélyes** által javított rakodólapokat minőségi kifogás,miatt kétfő alkalommal vissza kell utasítani, úgy az **Engedélyező** a javítási engedélyt visszavonja.

→ 84

9. Jelen javítási engedély azonnali hatállyal visszavonható, amennyiben az **Engedélyes** az abban foglalt kötelezettségeit megszegi.
10. Amennyiben az **Engedélyes** javítási tevékenységét év közben megszünteti, köteles azt a tevékenység megszűnése előtt 15 nappal írásban bejelenteni és a besütő szerszámokat visszaadni. Azonban ha az **Engedélyes** javítási tevékenységét újra kívánja kezdeni, köteles **Engedélyezőtől** javítási engedélyt kérni. Telephely, vagy tulajdonos változás esetén az **Engedélyes** köteles az UIC 435-2 számú szabvány értelmében új prototípus vizsgálatot kérni.
11. Jelen javítási engedély birtokában az **Engedélyes** bérleti szerződést köteles kötni a MÁV-REC Kft-vel a fa, síkrakodólapok besütő szerszámainak használatára.
12. Felek kijelentik, hogy amennyiben a MÁV Zrt. 2011. január 31-ig nem járul hozzá, hogy az EUR rakodólapokon a „MÁV” jelölés továbbra is alkalmazható legyen, akkor az EUR rakodólapokon új jelölés válik szükségessé.  
Felek kijelentik, hogy az új jelölés alkalmazásához szükséges szerződés módosítások elkészítésében haladéktalanul és szorosan együttműködnek.  
**Engedélyes** kijelenti, hogy az **Engedélyezőtől** 2011.január 31.-ét követően kézhez vett értesítésben foglaltak szerint fog eljárni és az értesítésben megjelölt határidőt követően a „MÁV” jelölést nem alkalmazza.  
Amennyiben **Engedélyes** a jelen pontban foglaltakat megszegi, úgy a javítási engedélye a szerződés 9. pontjában foglaltak alapján visszavonható.
13. Szerződő felek kötelesek a jelen szerződés teljesítése során a jelen szerződésről, a másik félről, annak üzleti adatairól szerzett információt bizalmasan kezelni és harmadik fél részére csak a másik fél írásbeli engedélyével adhatják ki. Nem vonatkozik ez a rendelkezés azokra az információkra, amelyeket **Engedélyező**, vagy a nevében eljáró személy a védjegytulajdonosnak, illetőleg a megbízásából eljáró szervezeteknek ad ki, illetőleg amely információk kiadására **Engedélyezőt** jogszabály, nemzetközi egyezmény vagy szerződés kötelezi, illetve bírósági, vagy hatósági eljárás jogainak érvényesítéséhez szükséges.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó hatályos jogszabályok, elsősorban a Ptk. és a védjeggyel kapcsolatos jogszabályok az irányadóak. A szerződő felek kijelentik, hogy a felmerülő problémák rendezését tárgyalások útján kívánják rendezni, amennyiben ez nem lehetséges, hatáskörtől függően a Budapesti II-III. Kerületi, illetőleg a Fejér Megyei Bíróság illetékességét kötik ki.

 Sül

A **Javítási engedély** öt példányban készült, öt lapos, melyből cégszerű aláírás után három példány az **Engedélyező** őrizetében marad, egy példány az **Engedélyest**, egy példány pedig a **MÁV-REC Kft.**-t illeti meg.

Budapest, 2011. 02.21.

**Rail Cargo Hungaria Zrt.**

Engedélyező:



**Kovács Imre**

Elnök- vezérigazgató



**Salamon Béla**

üzemeltetési igazgató

MÁV REC Kft



**Bóta Norbert**

ügyvezető igazgató

**MÁV-REC KFT.**

1097 Budapest,  
Könyves Kálmán krt. 16.  
Adószám: 12737794-2-43  
4.

Engedélyes:



**F&P POLGÁR & POLGÁR KFT.**  
7634 Pécs, Cseralja díjlő 8.  
Adószám: 13215699-2-02

SA Syl